

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES

**HAÍTÍ**

**PROGRAMA DE FORMULACIÓN DE MECANISMOS  
ALTERNATIVOS DE SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

**(HA-M1005)**

**MEMORANDO A LOS DONANTES**

Este documento fue preparado por el equipo de proyecto integrado por: Elena Heredero (FOMIN); José Justiniano (RE2/FI2); Antonio Gaspar (FOMIN); Maristella Aldana (LEG); Robert Collie (COF/HA) y Sandra Bartels (RE2/SC2), Jefa de Equipo de Proyecto. Leila Sarquis (RE2/SC2) estuvo a cargo de la producción del documento.

## ÍNDICE

I.	RESUMEN EJECUTIVO .....	1
II.	ANTECEDENTES .....	2
III.	OBJETIVOS Y COMPONENTES DEL PROYECTO.....	6
IV.	ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMO DE EJECUCIÓN .....	9
V.	COSTO Y FINANCIAMIENTO .....	11
VI.	BENEFICIOS Y RIESGOS DEL PROYECTO .....	12
VII.	SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN .....	12
VIII.	IMPACTOS AMBIENTALES Y SOCIALES .....	13

## **ANEXOS**

Anexo I	Marco lógico
Anexo II	Presupuesto detallado resumido
Anexo III	Cuadro de proyectos similares del FOMIN y del Banco
Anexo IV	Plan de adquisiciones

## **APÉNDICES**

Proyecto de resolución

## **DATOS SOCIOECONÓMICOS BÁSICOS**

Los datos socioeconómicos básicos, que incluyen información sobre deuda pública, se encuentran disponibles en la siguiente dirección:

<http://www.iadb.org/RES/index.cfm?fuseaction=externallinks.countrydata>

## **INFORMACIÓN DISPONIBLE EN LOS ARCHIVOS TÉCNICOS DEL PROYECTO**

Anexo IV	Plan de adquisiciones
Anexo V	Cronograma
Anexo VI	Manual de operaciones
Anexo VII	Términos de referencia para la unidad de ejecución del programa

Informe de seguimiento del desempeño del proyecto (ISDP)

Informe de los consultores

Ley modelo de la CNUDMI sobre arbitraje y conciliación comerciales internacionales

## **SIGLAS Y ABREVIATURAS**

ADIH	Asociación de Industrias de Haití
AEA	Asociación de Empresarios del Artibonite
CARICOM	Comunidad del Caribe
CCA	Centro de Conciliación y Arbitraje
CCIH	Cámara de Comercio e Industria de Haití
CCIPN	Cámara de Comercio, Industria y Profesiones del Norte
CCIPSE	Cámara de Comercio, Industria y Profesiones del Sudeste
CIADI	Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones

# PROGRAMA DE FORMULACIÓN DE MECANISMOS ALTERNATIVOS DE SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

(HA-M1005)

## I. RESUMEN EJECUTIVO

<b>Beneficiario y organismo ejecutor:</b>	Cámara de Comercio e Industria de Haití (CCIH por su sigla en francés).
<b>Beneficiarios:</b>	Los beneficiarios del programa serán i) la comunidad empresarial; ii) la CCIH, que podrá ofrecer nuevos servicios de solución alternativa de controversias a través del Centro de Conciliación y Arbitraje; iii) los profesionales a quienes se impartirá capacitación como árbitros y conciliadores, y iv) dos universidades que impartirán cursos de capacitación en arbitraje y conciliación.
<b>Monto y fuente:</b>	Modalidad: Cooperación técnica no reembolsable  Facilidad I del FOMIN: US\$ 712.300 Aporte local: <u>US\$ 300.000</u> Total: US\$1.012.300
<b>Plazos:</b>	Período de ejecución: 48 meses Período de desembolso: 54 meses
<b>Objetivos y descripción:</b>	<p>Mejorar el clima de negocios para el desarrollo de la actividad económica privada contribuyendo a la creación de un entorno de confianza, transparencia, eficiencia y seguridad para la solución de controversias comerciales. El objetivo específico consiste en establecer en la Cámara de Comercio e Industria de Haití un centro operativo y sostenible para la prestación de servicios de solución alternativa de controversias.</p> <p>Para alcanzar esos objetivos, el proyecto contará con tres componentes: i) establecimiento de un Centro de Conciliación y Arbitraje; ii) un programa de capacitación, y iii) una estrategia de concienciación y difusión.</p>
<b>Revisión ambiental y social:</b>	El Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI) examinó y aprobó la ficha del proyecto en su reunión del 8 de abril de 2005.

**Condiciones contractuales especiales:**

Condiciones previas al primer desembolso de recursos del FOMIN:

- a. aprobación, por parte del gabinete ministerial, de un nuevo decreto sobre arbitraje y conciliación;
- b. selección y contratación del director del programa;
- c. presentación del plan de trabajo anual para el primer año de ejecución;
- d. aprobación, por parte de la CCIH, del manual operativo anteriormente acordado con el Banco.

Además, como condición previa al uso de recursos para las actividades comprendidas en el componente II, la CCIH deberá haber celebrado convenios con la Universidad del Estado de Haití y la Universidad Quisqueya.

**Excepciones a políticas del Banco:**

Ninguna.

**Iniciativas pertinentes de otras entidades internacionales:**

Ninguna otra institución oficial de desarrollo está financiando en este momento proyectos similares. La Unión Europea donó 140.000 euros para reparar el nuevo edificio de la CCIH, en el que se instalará el Centro de Conciliación y Arbitraje. Dicho edificio se inauguró el 15 de abril de 2005.

## **II. ANTECEDENTES**

- 2.1 **Contexto general del sistema de justicia.** El sistema de justicia haitiano tiene grandes necesidades y sufre fallas de organización y funcionamiento que lo hacen inadecuado para atender las necesidades de un país de 8,4 millones de habitantes. En 2003 el cuerpo de magistrados de Haití constaba de tan sólo 490 jueces activos, de los cuales 368 eran jueces de paz<sup>1</sup>. El cuerpo de magistrados es heterogéneo, sus miembros no cuentan con capacitación suficiente, y carece de los recursos materiales necesarios para operar de manera eficiente. Tampoco es satisfactoria la capacitación de los 750 abogados del país, hecho atribuible al bajo nivel de formación universitaria, y otro tanto sucede con los 650 oficiales de registro de los tribunales y los 1.200 oficiales judiciales y otros empleados de la administración de justicia. Motiva considerable preocupación el estado de deterioro de la

---

<sup>1</sup> Fundación Internacional para Sistemas Electorales (IFES). *Haiti: State of Judiciary Report 2002-2003*.

infraestructura física, afectada por los acontecimientos de febrero-marzo de 2004. El insatisfactorio funcionamiento de las instituciones, lo anticuado de numerosas leyes y la falta de garantías básicas relacionadas con las autoridades judiciales han conducido al sistema a un estado endémico de disfuncionalidad.

- 2.2 Además, la deficiente distribución geográfica de los tribunales en todo el país y las insuficiencias provocadas por el inadecuado funcionamiento de los servicios públicos disuaden a los ciudadanos de recurrir a la justicia para hacer valer sus derechos, lo cual agrava la impunidad y transforma en mera hipótesis la posibilidad de establecer el imperio de la ley. El acceso a la justicia se ve dificultado aún más por la falta de colaboración entre ciertas entidades administrativas y el sistema judicial. Además, tanto el público como los jueces prácticamente carecen de acceso a información y estadísticas legales y judiciales confiables.
- 2.3 El contexto actual del país en materia de reforma del sector judicial sigue siendo muy complicado e imprevisible, pero existen algunas oportunidades. El gobierno provisional ha iniciado con las Naciones Unidas la planificación de una futura reforma judicial. En la Conferencia de Donantes de julio de 2004 se definió un Marco interino de cooperación en conjunto con los principales donantes multilaterales, y el Ministerio de Justicia se ha comprometido a trabajar con la comunidad de donantes internacionales en la aplicación del plan de reforma de dicho ministerio, programa por el que tiene un gran sentido de autoría. En ese contexto la creación de un entorno legal y normativo propicio para la actividad empresarial constituye una prioridad, no sólo dentro del Marco interino de cooperación, sino también para el sector privado.
- 2.4 **El problema.** El sector privado haitiano carece de acceso a métodos ágiles, eficientes y transparentes para la solución de controversias comerciales. Dadas las fallas que presenta el sistema judicial, el tiempo que se requiere para resolver un litigio, el costo y la incertidumbre con respecto al pronunciamiento judicial, muy pocas empresas optan por radicar casos ante los tribunales<sup>2</sup>. La práctica habitual seguida en Haití para obtener más rápidos resultados es que las empresas contraten los servicios de abogados, en la esperanza de que tras una interminable serie de deliberaciones, intercambios de información, comunicaciones, etc., se logre una solución. La situación es aún más grave para las empresas más pequeñas, dada su escasa capacidad de incurrir en gastos jurídicos.
- 2.5 La Ley 11, de 1935, autorizó a la CCIH a crear un Centro de conciliación y arbitraje comercial, que si bien se instituyó a través de los reglamentos de la CCIH de 1964, nunca llegó al estadio operativo.

---

<sup>2</sup> Según estimaciones proporcionadas por la CCIH, el promedio de casos comerciales radicados ante los tribunales de primera instancia de Puerto Príncipe en el quinquenio de 2000 a 2005 fue de 120, y el tiempo que lleva la resolución judicial de una controversia es de alrededor de cinco años.



- 2.6 La República de Haití se ha adherido a los principales tratados internacionales sobre comercio e inversiones internacionales, como el Convenio de Nueva York sobre arbitraje comercial internacional y el Centro Internacional de Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones (CIADI)<sup>3</sup>. Además, con el apoyo de la Cámara de Comercio e Industria de París se ha redactado un nuevo decreto sobre conciliación y arbitraje basado en la labor de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI)<sup>4</sup>, que está siendo considerado por el gobierno provisional y cuya aprobación es una condición previa al primer desembolso. **Programa propuesto.** La Cámara de Comercio e Industria de Haití ha incluido entre sus prioridades la de proporcionar a sus miembros, a la comunidad empresarial en general, y especialmente a las empresas más pequeñas, mecanismos de solución alternativa de controversias que contribuyan a la solución de controversias comerciales con la asistencia de los profesionales y expertos del Centro de solución alternativa de controversias especializados en diferentes esferas, que podrán resolver controversias en forma más eficiente y expeditiva.
- 2.7 Este programa forma parte de la Estrategia de Transición del Banco para Haití para el período 2005-2006, destinada enmarcar la asistencia externa sobre la base de la identificación de las necesidades y programas referentes a prioridades de corto y mediano plazo, y cuyo objetivo global consiste en consolidar la ejecución de la actual cartera del Banco y apoyar el proceso de recuperación y transición dentro del Marco interino de cooperación. Un objetivo clave conexo de dicha estrategia consiste en preparar el terreno para pasar, en el enfoque del Banco para Haití, de una modalidad de transición a una iniciativa de desarrollo a largo plazo, a través de la preparación de una estrategia de país de carácter integral. Consolidando los logros emanados del plan de reconstrucción y procurando resolver los problemas de gobernanza se sentarán las bases para un crecimiento a más largo plazo. Este programa forma parte del pilar 1 de la Estrategia de Transición, titulado *Fortalecer la gobernanza política y promover el diálogo nacional*.

---

<sup>3</sup> El Convenio de Nueva York constituye el más importante tratado internacional sobre arbitraje comercial internacional y se considera uno de los principales factores de éxito del arbitraje como medio de solución de controversias comerciales internacionales. El CIADI se estableció en el marco del Convenio sobre Arreglo de Diferencias Relativas a Inversiones entre Estados y Nacionales de Otros Estados y tiene su sede en el BIRF. Su objetivo consiste en proporcionar un foro internacional para la conciliación y el arbitraje de controversias entre países miembros e inversionistas nacionales de otros países miembros.

<sup>4</sup> La Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) es el órgano jurídico básico del sistema de las Naciones Unidas en la esfera del derecho comercial internacional. La Asamblea General de las Naciones Unidas le encomendó la tarea de promover la paulatina armonización y unificación de leyes sobre comercio internacional mediante la preparación o promoción de la adopción de nuevos convenios internacionales, leyes modelo y leyes uniformes y la promoción de la codificación y la más amplia aceptación de términos, disposiciones, costumbres y prácticas de comercio internacional, en colaboración, cuando sea pertinente, con las organizaciones que operen en esa esfera.

- 2.8 La **adicionalidad** de este proyecto del FOMIN consiste en proporcionar al sector privado haitiano una alternativa para la solución de controversias que evite la incertidumbre y el lento funcionamiento de los tribunales y contribuya a crear un entorno de negocios que promueva la actividad y las inversiones del sector privado. El proyecto respaldará el establecimiento de un Centro de Conciliación y Arbitraje (CCA, o “el Centro”), de carácter operativo, dentro de la Cámara de Comercio e Industria de Haití, promoverá un mayor grado de conciencia acerca de la solución alternativa de controversias como medio para resolver controversias comerciales, creará capacidad local a través de un programa de capacitación y promoverá el establecimiento de alianzas estratégicas con otras instituciones del sector privado y con universidades.
- 2.9 Al igual que en otros proyectos de solución alternativa de controversias financiados por el FOMIN<sup>5</sup>, la asociación que se propone con la CCIH podría generar un efecto catalizador en cuanto a la modificación de las prácticas empresariales y jurídicas del sector privado, contribuyendo a una muy necesaria mejora del entorno de negocios imperante en Haití. Este proyecto incluirá estrategias tendientes a ampliar la utilización de instrumentos de solución alternativa de controversias, para atender necesidades de las microempresas y las empresas de pequeña y mediana escala. En el diseño del proyecto se tienen en cuenta las lecciones aprendidas y las recomendaciones emanadas de la evaluación de OVE<sup>6</sup>, tales como i) la necesidad de abordar la sostenibilidad financiera; ii) el hecho de que los estudios de mercado y de diagnóstico son esenciales para identificar la demanda; iii) los intercambios con otros centros de solución alternativa de controversias crean sinergias y aceleran la adopción de prácticas óptimas; iv) el trabajo con importantes instituciones privadas es la mejor estrategia para promover el uso de los servicios; y v) la elaboración de indicadores y la realización de evaluaciones eficaces son elementos clave para integrar el aprendizaje y adoptar medidas correctivas para aumentar al máximo el impacto correspondiente.

---

<sup>5</sup> Desde 1994 el FOMIN ha cofinanciado en toda la región 18 proyectos tendientes a introducir el uso de instrumentos de solución alternativa de controversias. En general, esos proyectos se han centrado en la modernización de los marcos legislativos y la creación de capacidad local a través del establecimiento y fortalecimiento de centros de arbitraje y mediación. Los resultados globales de esos proyectos fueron extremadamente positivos, según la evaluación externa llevada a cabo por la Oficina de Evaluación y Supervisión. Documento MIF/GN-78-2, *Evaluación de los Proyectos FOMIN: Métodos Alternativos de Resolución de Disputas Comerciales*. La red de centros de arbitraje y mediación en toda la región ha logrado mejoras sumamente importantes en cuanto a la gama y disponibilidad de servicios de solución alternativa de controversias para el sector privado.

<sup>6</sup> Documento MIF/GN-78-2, *Evaluación de los Proyectos FOMIN: Métodos Alternativos de Resolución de Disputas Comerciales*.

### III. OBJETIVOS Y COMPONENTES DEL PROYECTO

- 3.1 El **objetivo general** del programa consiste en mejorar el entorno de negocios para la realización de la actividad económica privada, contribuyendo para ello a la creación de un clima de confianza, transparencia y previsibilidad en la solución de controversias comerciales. El **objetivo específico** consiste en establecer en la CCIH un centro operativo y sostenible para la prestación de servicios de solución alternativa de controversias.
- 3.2 Para alcanzar esos objetivos el proyecto dispondrá de tres componentes: i) establecimiento del Centro de Conciliación<sup>7</sup> y Arbitraje<sup>8</sup>; ii) un programa de capacitación; y iii) una estrategia de concienciación y difusión.
- 3.3 **Componente I: Establecimiento del Centro de Conciliación y Arbitraje (FOMIN: US\$145.800; CCIH: US\$56.200).** El objetivo de este componente consiste en dotar al Centro de la capacidad técnica y la infraestructura física y administrativa necesarias para ofrecer servicios de buena calidad para la solución de controversias comerciales.
- 3.4 Este componente comprenderá los siguientes elementos:
- diseño, estructuración y organización del Centro, como el establecimiento de las funciones, la estructura orgánica, los perfiles de cargos de conciliadores y árbitros y el diseño de un sistema transparente y objetivo de contratación de candidatos calificados, así como la elaboración de manuales para el Centro
  - diseño e implementación de un plan financiero para el Centro, incluida una escala de honorarios por prestación de servicios de conciliación y arbitraje, que establezca un equilibrio entre el costo del acceso a la justicia y la necesidad de que el programa sea sostenible en el futuro previsible
  - elaboración y difusión de un código de ética para árbitros y conciliadores
  - diseño e implementación de un sistema de información que comprenda un sistema de gestión de casos y de seguimiento y evaluación (incluido el establecimiento de indicadores de medición del desempeño del Centro) y una biblioteca básica con documentación jurídica esencial que garantice la

---

<sup>7</sup> Por definición, la conciliación es una técnica en virtud de la cual un tercero (conciliador) insta a las partes a llegar a un acuerdo para solucionar un litigio o una controversia. El conciliador carece de potestad jurisdiccional para imponer una solución.

<sup>8</sup> El arbitraje es la institución de justicia privada que saca a los litigios de la jurisdicción de los tribunales y permite resolverlos a través de una autoridad alternativa (uno o más árbitros) que tiene la potestad, acordada por las partes pertinentes, de juzgar la cuestión.

eficacia y eficiencia del Centro. Ello incluirá la adquisición e instalación de computadoras y programas informáticos.

- 3.5 El principal resultado de este componente será un centro plenamente operativo dotado de una sólida estructura orgánica y administrativa, mediante el cual la comunidad empresarial tendrá acceso a un servicio privado e imparcial para la solución de controversias comerciales y que, para el momento en que la ejecución del proyecto llegue a su fin, será sostenible desde el punto de vista financiero.
- 3.6 **Componente II: Programa de capacitación: (FOMIN: US\$178.500; CCIH: US\$104.000).** A través de este componente se procura ofrecer oportunidades de capacitación a profesionales interesados en adquirir aptitudes en solución alternativa de controversias para brindar servicios eficientes, de alta calidad y sumamente especializados. Como condición previa para el uso de los recursos provenientes de la contribución del FOMIN para financiar actividades comprendidas en este componente, la CCIH deberá haber celebrado convenios con la Universidad del Estado de Haití y la Universidad Quisqueya, para establecer las condiciones en que esas universidades han de implementar un programa de solución alternativa de controversias, que se financiará con el programa. Esos convenios facilitarán la ejecución del programa de capacitación en Puerto Príncipe y en otras ciudades identificadas en el análisis del mercado.
- 3.7 Se capacitará a profesionales del Derecho (abogados, notarios) y otros profesionales (por ejemplo auditores, expertos en contabilidad, ingenieros) seleccionados conforme a los criterios establecidos en el manual de operaciones del programa. El programa de capacitación comprenderá las siguientes actividades:
- Diseño y dictado de un programa de capacitación para árbitros y conciliadores, que estará a cargo de universidades seleccionadas e incluirá la adaptación de materiales de capacitación, la elaboración de un manual de conciliación y arbitraje que se distribuirá a todos los futuros conciliadores y árbitros del CCA en forma de cuaderno, y establecimiento de una red de instructores locales e internacionales que permita una continua creación de capacidad.
  - Sesiones de capacitación para árbitros y conciliadores, ofreciéndose cursos sobre a) técnicas de conciliación y código de ética para conciliadores; b) técnicas de arbitraje y código de ética para árbitros; y c) capacitación especializada, centrada en prácticas óptimas internacionales referentes a mecanismos de solución alternativa de controversias, lecciones aprendidas y conocimientos jurídicos especializados sobre sectores de negocios en que exista demanda de servicios de solución alternativa de controversias, tales como construcción, seguros, banca, servicios financieros, medio ambiente, etc. Ello se basará en módulos de capacitación existentes elaborados por otros centros de solución alternativa de controversias.

- Capacitación de instructores: Se impartirán tres cursos básicos para instructores en los tres primeros años de ejecución del programa. Se lograrán así importantes economías, ya que los centros nacionales de capacitación (universidades) podrán impartir esos cursos, en la medida necesaria, como parte de la institucionalización del programa de capacitación.
- Intercambios técnicos con dos experimentados centros de solución alternativa de controversias<sup>9</sup>, para aprender acerca de técnicas de conciliación y arbitraje y acerca de métodos de organización y administración adecuados para el Centro.

3.8 Los resultados principales de este componente incluirán acuerdos con dos universidades<sup>10</sup> que ofrecerán capacitación en métodos de solución alternativa de controversias, así como la elaboración de cursos especializados de arbitraje y conciliación, la capacitación de 25 árbitros y 50 conciliadores, la capacitación de no menos de seis instructores y la realización de no menos de dos intercambios técnicos.

3.9 **Componente III: Estrategia de concienciación y difusión. (FOMIN: US\$94.000; CCIH: US\$81.000).** El objetivo de este componente consiste en generar demanda para el servicio. Incluirá las siguientes actividades:

- Elaboración de un análisis de mercado para obtener datos cuantitativos y cualitativos sobre potencial de comercialización y población destinataria. Ello comprenderá encuestas a clientes y actividades de grupos motivacionales para identificar necesidades percibidas; un análisis de los factores socioeconómicos y culturales que favorecen la utilización de instrumentos de solución alternativa de controversias o que desalientan dicha utilización, y el diseño de seminarios para cada segmento de clientes.
- Preparación e implementación de una campaña de difusión y concienciación que incluirá seminarios adaptados a cada segmento diferenciado del mercado: compañías más grandes, PYME, personal judicial, organizaciones mercantiles y profesionales, abogados y dirigentes comunitarios. Esta campaña se centrará en el establecimiento de alianzas estratégicas con empresas y/o asociaciones mercantiles de Haití y en asociación con otros miembros de la CARICOM, para la prestación continua de servicios relacionados con la solución alternativa de controversias.

---

<sup>9</sup> Por lo menos uno de los intercambios técnicos deberá realizarse en un proyecto de solución alternativa de controversias financiado por el FOMIN y ya puesto en práctica.

<sup>10</sup> Tanto la Facultad de Derecho y Ciencias Económicas de la Universidad del Estado de Haití como la Universidad Quisqueya ya han enviado cartas a la CCIH manifestado su apoyo a la iniciativa y su interés en suscribir acuerdos con ésta para la ejecución del Componente II.

- Diseño y producción de material de promoción, incluido el diseño de una página virtual, folletos con información sobre los objetivos y las ventajas de la conciliación y el arbitraje, así como sobre la organización y operación del Centro, las condiciones en que podrá recurrirse a la solución alternativa de controversias (incluida la secuencia de sus procedimientos) y la publicación de artículos sobre prácticas óptimas en materia de solución alternativa de controversias. Ese material se utilizará en seminarios que organizará el Centro.
- 3.10 Uno de los principales resultados de este componente será el establecimiento de alianzas con no menos de seis asociaciones, como la Cámara de Comercio Franco-Haitiana; la Cámara de Comercio Haitiana-Estadounidense; la Cámara de Comercio, Industria y Profesiones del Sudeste; la Cámara de Comercio, Industria y Profesiones del Norte, así como las principales entidades que representan a empresas haitianas, como, por ejemplo, la Asociación de Empresarios del Artibonite y la Asociación de Industrias de Haití. Además, a través de la CARICOM y de otras asociaciones regionales mercantiles y de solución alternativa de controversias, el Centro de Conciliación y Arbitraje habrá establecido relaciones que faciliten una armonización que le permita ofrecer servicios en el ámbito regional.

#### IV. ORGANISMO EJECUTOR Y MECANISMO DE EJECUCIÓN

- 4.1 **Organismo ejecutor.** La Cámara de Comercio e Industria de Haití es una asociación apolítica, no sectaria y sin fines de lucro creada en 1895. Es miembro del Centro para la Libre Empresa y la Democracia (CLED por sus siglas en francés) creado en 1993 por decreto presidencial, grupo consultivo del sector privado creado para promover políticas económicas y sociales tendientes a mejorar el clima de desarrollo de dicho sector. Como miembro del CLED, la CCIH cumple un papel importante en la conceptualización de políticas orientadas al desarrollo del sector privado. Cuenta con un nuevo edificio con espacio suficiente para las actividades del Centro, que fue reparado a través de una donación de la Unión Europea<sup>11</sup> y se inauguró el 15 de abril de 2005.
- 4.2 **Mecanismo de ejecución.** El organismo ejecutor delegará en una **unidad de ejecución del programa** la realización de las operaciones cotidianas y el suministro de informes financieros para la administración del proyecto. La unidad de ejecución del programa funcionará en la oficina de Puerto Príncipe de la CCIH. Estará formada por el director del programa, un oficial financiero/administrativo y un especialista en asuntos jurídicos. Las funciones de la unidad y los términos de referencia de sus miembros se especifican en el reglamento operativo. Su

---

<sup>11</sup> La Unión Europea donó 140.000 euros para reparar el nuevo edificio de la CCIH.

funcionamiento se basará en un manual de operaciones del programa, cuya aprobación será una condición previa al primer desembolso, y en un plan de trabajo anual que someterá a la aprobación del Banco dentro de los últimos 60 días de cada año. La presentación del primer plan de trabajo anual será también una condición previa al primer desembolso. El plan contendrá, entre otros elementos, un cronograma y una secuencia de actividades que indicarán, como primera actividad, el análisis del mercado.

- 4.3 La selección y contratación del director del programa será una condición previa al primer desembolso. El director del programa se encargará de la gestión cotidiana de las operaciones. Dependerá del Presidente de la CCIH y será el contacto para las comunicaciones entre ésta y el Banco. Tendrá la responsabilidad de coordinar las acciones del programa y realizar la gestión y el control de las actividades y el presupuesto del programa. El oficial financiero/administrativo proporcionará apoyo al director del programa en lo atinente a la administración y la gestión financiera de la operación. La unidad de ejecución del programa contará con el apoyo de un especialista en asuntos jurídicos para la ejecución de todas las actividades del programa, y trabajará en estrecha colaboración con los consultores para asegurar la correspondiente continuidad tras la finalización del proyecto.
- 4.4 La unidad de ejecución del programa tendrá las siguientes responsabilidades: (i) llevar a cabo el proyecto conforme al plan de trabajo anual y al reglamento operativo; (ii) elaborar un plan anual de ejecución basado en el marco lógico, revisarlo semestralmente y preparar el presupuesto anual correspondiente; (iii) supervisar la labor de los consultores contratados para el proyecto; (iv) ejecutar el proyecto de conformidad con los procedimientos y reglamentos del Banco; (v) preparar informes financieros, administrativos y técnicos para su presentación al Banco; (vi) realizar el seguimiento de las metas del proyecto; y (vii) coordinar actividades con los interesados.
- 4.5 Se ha creado un comité asesor formado por siete miembros elegidos entre los integrantes de la CCIH en función de su experiencia técnica en materia de conciliación y arbitraje, y por el Presidente y el Director Ejecutivo de la CCIH. El comité se reunirá cada dos meses y tendrá las siguientes responsabilidades: (i) nominar, designar, retirar o sustituir a los árbitros y conciliadores que formen parte de la lista del Centro; (ii) establecer y ajustar los honorarios por conciliación y arbitraje; (iii) pronunciarse sobre objeciones contra árbitros formuladas cuando se presente un caso; y (iv) aprobar y supervisar la ejecución del plan de trabajo anual.
- 4.6 **Períodos de ejecución y desembolso.** Se prevén períodos de ejecución y desembolso de 48 y 54 meses, respectivamente, contados a partir de la fecha en que se suscriba la carta de acuerdo. Se establecerá un fondo rotatorio del 10% de la contribución del FOMIN, que se desembolsará y administrará en una cuenta independiente. El organismo ejecutor presentará al Banco informes financieros semestrales sobre el estado de dicho fondo rotatorio.

- 4.7 **Adquisiciones.** La adquisición de bienes y la selección y contratación de consultores se regirán por las políticas del Banco en materia de adquisición de bienes y servicios y de selección y contratación de consultores, enunciadas en los documentos GN-2349-4 y GN-2350-4, respectivamente.
- 4.8 **Estado de preparación del proyecto.** Ya se han preparado los términos de referencia para los miembros de la unidad de ejecución del programa y se ha redactado el reglamento operativo del proyecto.

## V. COSTO Y FINANCIAMIENTO

- 5.1 **Costo y financiamiento.** Se calcula que el costo del proyecto asciende a US\$1.012.300. El FOMIN proporcionará financiamiento no reembolsable por un monto de US\$712.300 y la CCIH aportará recursos de contrapartida local por US\$300.000, monto del que 50% será en efectivo.

Actividades	FOMIN	CCIH	Total
Componente I	145.800	56.200	202.000
Componente II	178.500	104.000	282.500
Componente III	94.000	81.000	175.000
Administración	216.000	58.800	274.800
Evaluaciones	50.000		50.000
Auditorías	28.000		28.000
<b>Total</b>	<b>712.300</b>	<b>300.000</b>	<b>1.012.300</b>
<b>Porcentaje</b>	<b>70%</b>	<b>30%</b>	<b>100%</b>

- 5.2 **Sostenibilidad.** Con respecto a la sostenibilidad operativa del Centro, se espera que el monto de los honorarios recaudados por el CCA por prestación de servicios de solución alternativa de controversias se irá incrementando gradualmente hasta llegar a cubrir en definitiva, para el final del proyecto, el 100% de los costos operativos del Centro. En cuanto a sostenibilidad institucional, se prevé que una vez finalizada la intervención del FOMIN la unidad de ejecución del programa y el especialista en asuntos jurídicos se conviertan en la unidad de administración del CCA, y que la CCIH asuma todas las responsabilidades propias de la administración del Centro. Además, para reforzar la meta de sostenibilidad, tres años después del comienzo de la ejecución del convenio de cooperación técnica, o cuando se haya desembolsado el 75% de los recursos (de ambas fechas, la que ocurra primero), se realizará un seminario especial con representantes del Banco, el organismo ejecutor, las universidades y asociaciones empresariales o profesionales participantes, para asegurar la continuidad y gestión autosostenible del CCA una vez finalizado el apoyo del FOMIN.



## VI. BENEFICIOS Y RIESGOS DEL PROYECTO

- 6.1 **Beneficios.** El uso de métodos de solución alternativa de controversias hace posible una mayor celeridad, flexibilidad, confidencialidad, imparcialidad y especialización en la solución de controversias. Tanto los métodos de arbitraje como los de conciliación contribuirán a aumentar las posibilidades de mantener relaciones comerciales a largo plazo, dar mayor seguridad jurídica a las transacciones y reducir los riesgos de las inversiones. Ello reviste especial importancia en un contexto internacional, en el que las empresas están menos familiarizadas con las "reglas de juego" locales.
- 6.2 **Beneficiarios.** Los beneficiarios del programa serán i) la comunidad empresarial; ii) la CCIH, que a través del Centro de Conciliación y Arbitraje podrá ofrecer nuevos servicios de solución alternativa de controversias; iii) los profesionales que recibirán capacitación como árbitros y conciliadores; y iv) dos universidades que impartirán cursos de capacitación en arbitraje y conciliación.
- 6.3 **Riesgos.** (i) El interés en los servicios y la demanda de los mismos pueden no alcanzar el nivel previsto. Ello dependerá en gran medida del grado de eficiencia con el que los métodos de solución alternativa de controversias se "comercialicen" a los grupos interesados y de la forma en que se realice la aproximación a dichos grupos en tanto clientes. **Factor de mitigación:** A través del Componente III, el programa contará con recursos destinados a crear conciencia y promover el programa entre posibles usuarios. (ii) Capacidad institucional del organismo ejecutor para supervisar el programa. **Factor de mitigación:** El programa contará con un director y un oficial financiero/administrativo encargados de realizar la gestión del programa, y con un especialista en asuntos jurídicos que respaldará la realización de todas las actividades propuestas. Además, se llevarán a cabo evaluaciones anuales para efectuar un seguimiento de la eficacia y eficiencia de la ejecución del programa, incluidos cualesquiera aspectos relativos a deficiencias en el organismo ejecutor, para posibilitar la adopción de medidas correctivas.

## VII. SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

- 7.1 **Seguimiento.** La Representación del Banco en Haití se encargará del seguimiento y la supervisión de este proyecto. Dentro de los dos meses siguientes a la fecha de aprobación del proyecto, el organismo ejecutor preparará y presentará a la Representación un plan de trabajo anual, que será analizado en el seminario de iniciación. Además, cada año la CCIH someterá un plan de trabajo anual a la aprobación del Banco. Sobre la base de los planes de trabajo anuales, la CCIH presentará al Banco informes de avance del proyecto dentro de un plazo de 60 días contados a partir de la fecha de finalización de cada semestre, y un informe final dentro de los 60 días siguientes a la fecha del desembolso final. Esos informes tendrán una estructura acordada previamente con la Representación del Banco en

Haití, y abordarán las actividades y finanzas del proyecto, así como los resultados, medidos en términos de los indicadores y parámetros de referencia identificados en el marco lógico del proyecto. El Banco utilizará esos informes para realizar el seguimiento del avance en la ejecución del proyecto y preparar un informe de terminación del mismo dentro de los tres meses siguientes al último desembolso.

- 7.2 **Evaluaciones y auditorías.** Como será la primera vez que la CCIH ejecute un proyecto con el Banco, y como posee escasa experiencia en la administración de fondos de donantes, se realizarán evaluaciones y auditorías financieras anuales. Esas evaluaciones estarán a cargo de consultores externos que el Banco contratará directamente con fondos del proyecto para detectar y corregir problemas durante la ejecución del programa. La primera evaluación se preparará 12 meses después de la fecha en que se suscriba la carta de acuerdo de cooperación técnica o cuando se haya desembolsado el 25% de los recursos. Se realizará una evaluación final tres meses después de la finalización de la ejecución del proyecto o cuando se haya desembolsado el 95% de la contribución del Banco. Para la evaluación final el consultor tendrá en cuenta i) los resultados logrados por el programa en materia de desarrollo; ii) los aspectos de sostenibilidad (incluidas la sostenibilidad institucional y la creación de capacidad); iii) las lecciones aprendidas, y así como iv) el desempeño del proyecto. Durante la ejecución del proyecto el organismo ejecutor recopilará información y realizará el seguimiento del avance correspondiente, a través de indicadores acordados. Esos indicadores figuran en el marco lógico (véase el Anexo I) y el Banco y la CCIH los utilizarán para medir el impacto global y evaluar los resultados. La CCIH brindará acceso a toda la información y la documentación necesarias para realizar las evaluaciones de este proyecto.

## **VIII. IMPACTOS AMBIENTALES Y SOCIALES**

- 8.1 Dadas las características del proyecto propuesto no se prevén impactos sociales y ambientales desfavorables. Se prevé que el programa tendrá repercusiones positivas al mejorar el clima para la inversión.
- 8.2 El Comité de Medio Ambiente e Impacto Social (CESI) examinó y aprobó este documento de proyecto en su reunión 14-05, celebrada el 8 de abril de 2005.

**PROGRAMA DE FORMULACIÓN DE MECANISMOS ALTERNATIVOS DE SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS  
(HA-M1005)**

**MARCO LÓGICO**

<b>Resumen narrativo</b>	<b>Indicadores</b>	<b>Medios de verificación</b>	<b>Supuestos</b>
<b>Meta</b>			
Mejorar el entorno de negocios para el desarrollo de la actividad económica privada contribuyendo a la creación de un ambiente de confianza, transparencia y seguridad para la solución de controversias comerciales.	<p>Dos años después de la culminación del proyecto:</p> <p>Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial en funcionamiento y sostenible desde el punto de vista financiero.</p> <p>Por lo menos 20% de incremento del número de casos resueltos por año por el Centro tras la terminación del proyecto</p>	<p>Informe de terminación de proyecto</p> <p>Registros de la CCIH</p> <p>Indicadores del Foro Económico Mundial</p>	<p>Se mantiene la estabilidad política y macroeconómica.</p> <p>Se pone en vigor una nueva ley sobre arbitraje y conciliación basada en el modelo de la CNUDMI.</p>
<b>Finalidad</b>			
Establecer en la CCIH un centro operativo y sostenible de prestación de servicios de solución alternativa de controversias.	<p>Al final del proyecto:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial (CCA) en operación y funcionando, con ingresos por concepto de honorarios que cubren el 100% de sus costos operativos.</li> <li>- El promedio del tiempo necesario para resolver una controversia mediante arbitraje oscila entre seis y doce meses.</li> <li>- Por lo menos 80% de los clientes del CCA están muy satisfechos con los servicios de solución alternativa de controversias dispensados por el Centro.</li> </ul>	<p>Informes anuales de evaluación por consultores externos</p> <p>Informe de terminación de proyecto</p> <p>Informe de seguimiento del desempeño de proyecto</p> <p>Informes de avance de la CCIH</p> <p>Registro de casos resueltos</p> <p>Estados financieros del Centro</p> <p>Registros de datos básicos desde el comienzo del programa.</p> <p>Encuesta de clientes</p>	<p>El Centro dispone de la capacidad institucional necesaria para tramitar eficiente y eficazmente los casos de solución alternativa de controversias.</p> <p>Los interesados tienen suficiente interés en seguir utilizando servicios de solución alternativa de controversias.</p>

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<b>Componentes</b>			
<p>I. Establecimiento de un Centro de Conciliación y Arbitraje operativo.</p>	<p>Doce meses después el primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial (CCA) establecido dentro de la CCIH, dotado de una sólida estructura institucional, funcional, ética y administrativa.</li> <li>- Plan financiero del CCA, implementado.</li> <li>- Sistema de seguimiento y evaluación, implementado.</li> </ul> <p>Veinticuatro meses después del primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- CCA en funcionamiento, estando cubierto por lo menos el 40% de sus costos por los ingresos propios del centro.</li> <li>- Sistema de información establecido y base de datos de clientes que funciona en forma adecuada.</li> </ul> <p>Cuarenta y ocho meses después del primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Se resuelve por lo menos el 60% de los casos de arbitraje presentados para finales del tercer año de ejecución del proyecto.</li> <li>- Se resuelve por lo menos el 80% de los casos de conciliación presentados para finales del tercer año de ejecución del proyecto.</li> </ul>	<p>Informes anuales de evaluación por consultores externos.</p> <p>Informe de terminación de proyecto.</p> <p>Informe de seguimiento del desempeño de proyecto.</p> <p>Informes de avance de la CCIH.</p> <p>Registro de las resoluciones adoptadas.</p> <p>Informe del Centro sobre casos tramitados.</p> <p>Informe de terminación de proyecto e informes de evaluación.</p>	<p>La Cámara se ha comprometido a proporcionar al Centro la infraestructura física necesaria para un funcionamiento eficaz.</p> <p>El Centro ha adoptado mecanismos y procedimientos necesarios para su eficaz funcionamiento.</p> <p>La Cámara designa una unidad de ejecución del programa dotada de las aptitudes necesarias para realizar las actividades del programa.</p>

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
II. Programa de capacitación.	<p>Veinticuatro meses después del primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Veinticinco árbitros y por lo menos 50 conciliadores capacitados en servicios relacionados con la solución alternativa de controversias.</li> <li>- Por lo menos 80% de los participantes en cursos de capacitación adquieren las aptitudes necesarias para ofrecer servicios de buena calidad en materia de solución alternativa de controversias.</li> </ul> <p>Treinta y seis meses después del primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Por lo menos seis instructores capacitados en servicios relacionados con la solución alternativa de controversias.</li> <li>- Para finales del proyecto, por lo menos dos universidades imparten cursos de arbitraje y conciliación.</li> </ul>	<p>Informes anuales de evaluación por consultores externos.</p> <p>Informe de terminación de proyecto.</p> <p>Informe de seguimiento del desempeño de proyecto.</p> <p>Informes de avance de la CCIH.</p> <p>Certificados expedidos por las universidades.</p> <p>Número de árbitros que figuran en la lista del Centro.</p> <p>Encuesta de usuarios.</p>	<p>Existen universidades dotadas de la capacidad institucional y el interés necesarios para impartir capacitación en solución alternativa de controversias.</p> <p>Existen profesionales interesados en recibir capacitación en solución alternativa de controversias.</p>
III. Estrategia de concienciación y difusión.	<p>Doce meses después del primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Segmentos de clientes identificados.</li> </ul> <p>Veinticuatro meses después del primer desembolso:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Página virtual del CCA en funcionamiento.</li> <li>- Por lo menos 350 usuarios potenciales de servicios de solución alternativa de controversias han asistido a los seminarios de concienciación y difusión.</li> </ul>	<p>Informes anuales de evaluación por consultores externos.</p> <p>Informe de terminación de proyecto.</p> <p>Informe de seguimiento del desempeño de proyecto.</p> <p>Informes de avance de la CCIH.</p> <p>Análisis de mercado realizado.</p> <p>Encuesta realizada después de los seminarios.</p> <p>Listas de inscripción de participantes para los seminarios.</p>	<p>Representantes de los sectores público y privado están dispuestos a participar en los seminarios de concienciación y difusión.</p> <p>La Cámara cuenta con capacidad para promover eficazmente los servicios de solución alternativa de controversias.</p>

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	Para finales del proyecto: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ochocientas personas han participado en los seminarios sobre concienciación y difusión.</li> <li>- Seis instituciones y/o asociaciones mercantiles han establecido alianzas para la prestación de servicios relacionados con la solución alternativa de controversias por parte del Centro.</li> <li>- Por lo menos 50% de los participantes que han asistido a los seminarios utilizan los servicios del Centro.</li> </ul>	Acuerdos suscritos con instituciones.	
<b>Actividades</b>			
I.1 Diseño, estructura y organización del Centro.	Reglamento del Centro y estructura orgánica aprobados por el Directorio de la CCIH e implementados dentro de los primeros cuatro meses de desembolso del proyecto.  Reglamento interno y manual operativo (que comprenda el perfil de los árbitros y los conciliadores) del Centro a más tardar en el duodécimo mes de desembolso del proyecto.	Reglamento y organigrama. Actas de las reuniones del Directorio.  Manual del Centro.	Capacidad de la CCIH para contratar y mantener personal calificado para la unidad de ejecución del programa.
I.2 Redacción, debate y difusión de un código de ética para árbitros y conciliadores.	Nuevo código de ética adoptado a más tardar en el duodécimo mes de desembolso del proyecto.  Quinientas copias del código de ética publicadas y difundidas a más tardar en el duodécimo mes de desembolso del proyecto.	Código de ética.  Publicación del código de ética en la página virtual de la CCIH.	El Centro cuenta con los procedimientos y sistemas apropiados para funcionar eficazmente.

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
I.3 Diseño de un plan financiero para el Centro.	Escala de honorarios implementada a más tardar en el duodécimo mes de desembolso del proyecto.  Sistema de administración financiera implementado después del sexto mes de desembolso del proyecto.	Informes de avance. Informes financieros.	
I.4 Infraestructura, equipos y sistemas de información para administrar la solución de controversias.	Los programas y equipos informáticos del Centro, así como sus accesorios, instalados a más tardar en el duodécimo mes de desembolso del proyecto.	Observación física de los equipos instalados. Informe de avance.	
I.5 Diseño e implementación de un sistema de información, incluido un sistema de gestión de casos y de seguimiento y evaluación.	Sistema de gestión de casos implementado a más tardar en el duodécimo mes de desembolso del proyecto.  Sistema de seguimiento y evaluación diseñado e implementado después del duodécimo mes de desembolso del proyecto.	Observación física. Informe de avance.	
II.1 Organización de intercambios técnicos.	Dos intercambios técnicos realizados para visitar centros de solución alternativa de controversias experimentados, a más tardar en el décimoctavo mes de desembolso del proyecto.	Informe de avance. Ayudamemoria de los intercambios.	
II.2 Creación de módulos de solución alternativa de controversias para los cursos de capacitación impartidos por las universidades.	Dos cursos sobre arbitraje, uno para abogados y uno para no abogados, elaborados a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.  Un curso sobre conciliación elaborado a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.	Informe de avance. Materiales de curso publicados.	
II.3 Implementación de módulos de capacitación.	Cuatro cursos sobre arbitraje dictados a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.	Inscripción en los cursos y evaluación de los mismos. Certificados de cursos.	

Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
	<p>Cinco cursos de conciliación dictados a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.</p> <p>Dos cursos de actualización en los dos últimos años del proyecto.</p>	Informe de avance.	
II.4 Capacitación de instructores.	Tres cursos de capacitación para instructores en mecanismos alternativos de solución de controversias a más tardar el tercer año de desembolso del proyecto.	Inscripción en los cursos y evaluación de los mismos.	
III.1 Análisis de mercado.	<p>Análisis del mercado presentado al Centro a más tardar al final del primer año de desembolso del proyecto.</p> <p>Veinte mil personas que trabajan en el sector formal participan en la encuesta a clientes a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.</p> <p>Cien personas del sector formal participan en grupos motivacionales a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.</p> <p>A más tardar para finales del proyecto, el análisis de mercado se actualiza en forma anual.</p>	<p>Lista de participantes en el estudio.</p> <p>Base de datos de miembros.</p> <p>Informe de avance.</p>	
III.2 Campaña de concienciación y difusión.	No menos de 12 seminarios de concienciación realizados por el Centro, para empresarios y sus asesores, miembros del colegio de abogados y jueces, a más tardar al final del proyecto. Página virtual en funcionamiento a más tardar al final del segundo año de desembolso del proyecto.	<p>Lista de participantes.</p> <p>Informes de avance.</p> <p>Página virtual.</p>	



Resumen narrativo	Indicadores	Medios de verificación	Supuestos
<p>III.3 Diseño de un boletín con información general del CCA y los servicios que presta, y artículos sobre solución alternativa de controversias en revistas especializadas.</p>	<p>Para finales del proyecto se publican y distribuyen 2000 copias de los boletines del CCA.</p> <p>Por lo menos ocho artículos sobre mecanismos alternativos de solución de controversias publicados en diferentes revistas especializadas, para finales del proyecto.</p>	<p>Publicación del boletín y de artículos en revistas especializadas.</p> <p>Informes de avance.</p>	

**PROGRAMA DE FORMULACIÓN DE MECANISMOS ALTERNATIVOS DE SOLUCIÓN DE  
CONTROVERSIAS  
(HA-M1005)**

**PRESUPUESTO DETALLADO RESUMIDO**

<b>Rubro</b>	<b>FOMIN US\$</b>	<b>Contribución local US\$</b>	<b>TOTAL US\$</b>
<b>Unidad de ejecución del programa (total)</b>	<b>216.000</b>	<b>58.800</b>	<b>274.800</b>
<b>Personal</b>	<b>216.000</b>	<b>54.000</b>	<b>270.000</b>
Coordinador del programa	216.000	0	
Oficial financiero/administrativo		54.000	54.000
<b>Logística</b>	<b>0</b>	<b>4.800</b>	<b>4.800</b>
Comunicaciones	0	4.800	4.800
<b>Componente I: Establecimiento del Centro de Conciliación y Arbitraje</b>	<b>145.800</b>	<b>56.200</b>	<b>202.000</b>
1.1 Elaboración del código de ética y difusión del código y de la nueva ley	2.000	5.000	7.000
1.2 Diseño, estructura y organización del Centro	45.000	10.000	55.000
1.3 Infraestructura, equipos y sistemas de información	78.800	21.200	100.000
1.4 Especialista en asuntos jurídicos (prorratedo)	20.000	20.000	40.000
<b>Componente II: Programa de capacitación</b>	<b>178.500</b>	<b>104.000</b>	<b>282.500</b>
2.1 Elaboración de cursos de capacitación en solución alternativa de controversias y capacitación de instructores	113.000	52.000	15.000
2.2 Capacitación de árbitros y conciliadores	40.500	22.000	165.000
2.3 Intercambios técnicos con centros de solución alternativa de controversias experimentados	5.000	10.000	62.500
2.4 Especialista en asuntos jurídicos (prorratedo)	20.000	20.000	40.000
<b>Componente III: Estrategia de concienciación y difusión</b>	<b>94.000</b>	<b>81.000</b>	<b>175.000</b>
3.1 Análisis de mercado	50.000	6.000	56.000
3.2 Preparación y realización de una campaña de concienciación y difusión	24.000	55.000	79.000
3.3 Especialista en asuntos jurídicos (prorratedo)	20.000	20.000	40.000
<b>SUBTOTAL</b>	<b>634.300</b>	<b>300.000</b>	<b>934.300</b>
<b>Evaluaciones</b>	<b>50.000</b>		<b>50.000</b>
<b>Auditorías</b>	<b>28.000</b>		<b>28.000</b>
<b>TOTAL</b>	<b>712.300</b>	<b>300.000</b>	<b>1.012.300</b>
<b>Porcentajes</b>	<b>70%</b>	<b>30%</b>	<b>100%</b>

**PROGRAMA DE FORMULACIÓN DE MECANISMOS ALTERNATIVOS DE SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS  
(HA-M1005)**

**CUADRO DE PROYECTOS SIMILARES DEL FOMIN Y DEL BANCO**

**A. Proyectos similares o conexos del FOMIN en Haití**

Ninguno

**B. Proyectos similares o conexos del BID en Haití**

Ninguno

**C. Proyectos del FOMIN relacionados con el mismo sector o los mismos beneficiarios en Haití**

Ninguno

**D. Proyectos del conjunto correspondiente**

N/A

## E. Cartera del FOMIN en Haití

Fondo Multilateral de Inversiones										
CARTERA DEL FOMIN EN HAITI										
No.	Memo #	Proyecto #	ATN #	Nombre	Organismo Ejecutor	FAC.	Aprobado	Status	Monto FOMIN	% desem.
1	MIF/AT-67	TC9505449	ATN/MT-5078-HA	Programa de Reforma del Sistema Prendario	CPMCE	I	29-Nov-95	Completo	501,832	100.00
2	MIF/AT-87	TC9509136	ATN/MT-5334-HA	Reforma del Sector Eléctrico	PMO	I	11-Sep-96	Completo	998,961	100.00
3	MIF/AT-192	TC9708465	ATN/MT-6097-HA	Programa de Apoyo a la Reforma del sector de agua potable y saneamiento y establecimiento del organismo regulador	MTPTC	I	12-Aug-98	En ejecución	965,000	5.18
4	MIF/AT-222	TC9810020	ATN/ME-6341-HA	Fortalecimiento Institucional de SOGEBANK	SOGEBANK	IIa	04-Jan-99	Completo	300,000	100.00
5	MIF/AT-251	TC9903024	ATC/MT-6502-HA	Recuperación Contingente para promover la participación del sector privado en el sector de electricidad	CMEP	I	13-May-99	Completo	47,727	100.00
6	MIF/AT-278	TC9901031	ATN/ME-6646-HA	Fortalecimiento de los mercados y de la competitividad de pequeñas y micro empresas en el sector haitiano de confección	INDEPCO	IIa	13-Sep-99	En ejecución	370,000	91.47
7	MIF/AT-291	TC9708259	ATN/MH-6696-HA	Iniciativa relativa al mercado privado de formación profesional	FUNDIH	II	13-Oct-99	En ejecución	2,000,000	64.78
8	MIF/AT-520	TC0206035	ATN/ME-8131-HA	Fortalecimiento Institucional de Microcredit National S.A.	MICROCREDIT	IIa	06-Dec-02	En ejecución	300,000	10.00
9	MIF/AT-539	TC0302007	ATN/ME-8408-HA	Fortalecimiento Institucional de Acme	ACME	IIa	26-Aug-03	En ejecución	175,000	8.57
10	MIF/AT-573	HA-M1001	ATN/ME-8586-HA	Redes en línea para la cultura, el comercio y el turismo en Haití	PEOPLINK	IIa	18-Dec-03	En ejecución	470,400	20.00
11	MIF/AT-629	HA-M1003	ATN/ME-8982-HA	Profundización de los Servicios Financieros a la Microempresa en Haití	XCAPPPB	IIa	06-Dec-04	Aprobado	220,000	0.00
12	MIF/AT-636	HA-M1002	ATN/ME-9006-HA	Fortalecimiento Microfinanciero de las Cajas Populares	DID	IIa	10-Dec-04	Aprobado	400,000	0.00
							Monto Total FOMIN		5,248,127	

**PROGRAMA DE FORMULACIÓN DE MECANISMOS ALTERNATIVOS DE SOLUCIÓN DE  
CONTROVERSIAS  
(HA-M1005)**

**PLAN DE ADQUISICIONES  
SERVICIOS DE CONSULTORÍA POR ENCIMA DE US\$50.000\***

Nº	Descripción de actividades	Costo de las actividades 18 meses			Método de selección	Examen por el Banco
		Total	Banco	Local		
1	Director del programa	216.000	216.000		SBPF	Previo
2	Especialista en asuntos jurídicos	120.000	60.000	60.000	SBCC	Previo
3	Equipo experimentado en materia de arbitraje para elaborar cursos de capacitación sobre arbitraje	85.000	65.000	20.000	SBCC	Previo
4	Empresa experimentada para elaborar e implementar un plan de mercadeo	50.000	50.000		SBCC	Previo
	<b>Total servicios de consultoría</b>	<b>471.000</b>	<b>391.000</b>	<b>80.000</b>		

<b>Método de selección</b>
SBCC: Selección basada en la calidad y el costo
SBC: Selección basada en la calidad
SBPF: Selección basada en presupuesto fijo
SBMC: Selección basada en el menor costo
SCC: Selección basada en las calificaciones de los consultores
SD: Selección directa

\* Hay tres servicios de consultoría cifrados en más de US\$50.000, de los que se indican los más importantes

DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO  
FONDO MULTILATERAL DE INVERSIONES

PROYECTO DE RESOLUCIÓN MIF/DE-\_\_\_/05

Haití. Cooperación Técnica No Reembolsable ATN/MT-\_\_\_-HA para un Programa de  
Formulación de Mecanismos Alternativos de Solución de Controversias

El Comité de Donantes del Fondo Multilateral de Inversiones

RESUELVE:

1. Autorizar al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, o al representante que él designe, para que en nombre y representación del Banco, en su calidad de Administrador del Fondo Multilateral de Inversiones, proceda a formalizar los acuerdos necesarios con la Cámara de Comercio e Industria de Haití, y a adoptar las demás medidas necesarias para la ejecución de la propuesta de proyecto contenida en el documento MIF/AT-\_\_\_ sobre una cooperación técnica no reembolsable para un programa de formulación de mecanismos alternativos de solución de controversias.
2. Destinar, para fines de esta resolución, hasta la suma de US\$712.300, o su equivalente en otras monedas convertibles, con cargo a los recursos de la Facilidad de Cooperación Técnica del Fondo Multilateral de Inversiones.
3. Establecer que la suma anterior sea otorgada con carácter no reembolsable.

(Aprobada el \_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 200\_)